

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

10 JANVIER 2013

Projet de loi réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

Procédure d'évocation

**AMENDEMENT
déposé après l'approbation
du rapport**

N° 68 DE M. TORFS

Art. 220

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 220. — À l'article 8 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans la phrase introductive, les mots « un majeur qui n'est pas en mesure de donner son consentement » sont remplacés par les mots « une personne majeure protégée en vertu de l'article 492/1 du Code civil »;

Voir :

Documents du Sénat :

5-1774 - 2012/2013 :

- N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2012-2013

10 JANUARI 2013

Wetsontwerp tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid

Evocatieprocedure

**AMENDEMENT
ingediend na de goedkeuring
van het verslag**

Nr. 68 VAN DE HEER TORFS

Art. 220

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 220. — In artikel 8 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de inleidende zin worden de woorden « een meerderjarige die niet in staat is zijn toestemming te verlenen » vervangen door de woorden « een meerderjarige persoon die wordt beschermd krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek »;

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-1774 - 2012/2013 :

- Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

b) dans le 1^o, alinéa 1^{er}, les mots « du représentant légal » sont remplacés par les mots « de l'administrateur » et les mots « le majeur incapable d'exprimer sa volonté » sont remplacés par les mots « la personne majeure protégée »;

c) dans le 1^o, alinéa 2, les mots « un majeur, qui n'est pas en mesure de donner lui-même son consentement éclairé à la participation à une expérimentation, » sont remplacés par les mots « une personne majeure protégée en vertu de l'article 492/1 du Code civil » et les mots « le représentant légal » sont remplacés par les mots « l'administrateur »;

d) dans le 1^o, l'alinéa 5 est abrogé;

e) dans le 1^o, alinéa 6, les mots « Chez le majeur qui n'est pas concerné par les dispositions de l'alinéa précédent, le droit de consentir à la participation à une expérimentation est exercé » sont remplacés par les mots « Le droit de consentir à la participation à une expérimentation est exercé ».

f) dans le 2^o, les mots « le majeur participant qui n'est pas capable de donner son consentement » sont remplacés par les mots « la personne majeure participante qui est protégée en vertu de l'article 492/1 du Code civil ».

Justification

L'amendement contient quelques améliorations techniques.

Consécutivement à l'abrogation de l'alinéa 5 du 1^o, il convient en outre d'adapter également l'alinéa 6 subséquent, celui-ci faisant référence aux « dispositions de l'alinéa précédent ».

b) in het 1^o, eerste lid, worden de woorden « de wettelijke vertegenwoordiger » vervangen door de woorden « de bewindvoerder » en worden de woorden « de meerderjarige die onbekwaam is zijn wil te uiten » vervangen door de woorden « de beschermde meerderjarige persoon »;

c) in het 1^o, tweede lid, worden de woorden « een meerderjarige die niet in staat is zelf zijn geïnformeerde toestemming te geven voor deelname aan een experiment » vervangen door de woorden « een meerderjarige persoon die wordt beschermd krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek » en worden de woorden « de wettelijke vertegenwoordiger » vervangen door de woorden « de bewindvoerder »;

d) in het 1^o, wordt het vijfde lid opgeheven;

e) in het 1^o, zesde lid, worden de woorden « Bij de meerderjarige die niet valt onder de bepalingen van het vorige lid, wordt het recht om toe te stemmen tot deelname aan een experiment uitgeoefend » vervangen door de woorden « Het recht om toe te stemmen tot deelname aan een experiment wordt uitgeoefend ».

f) in het 2^o worden de woorden « de deelnemende meerderjarige, die niet in staat is zijn toestemming te geven » vervangen door de woorden « de deelnemende meerderjarige persoon die wordt beschermd krachtens artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek ».

Verantwoording

Het amendement bevat enkele technische verbeteringen.

Ten gevolge het opheffen van het vijfde lid van het 1^o, dient bovendien ook het daaropvolgende zesde lid te worden aangepast, daar dit verwijst naar « de bepalingen van het vorige lid ».

Rik TORFS.